Instrucciones de servicio

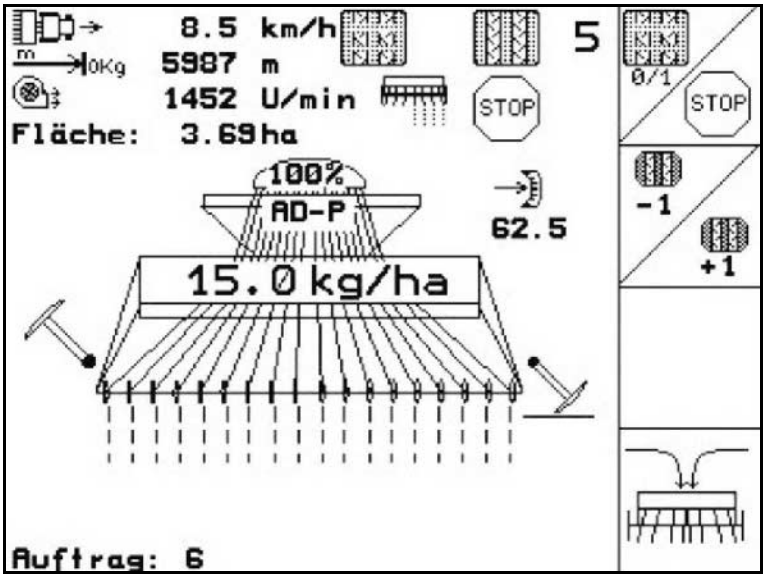
AMAZONE

Software AMABUS

y Mando multifuncional

para sembradoras neumáticas

AD-P y AVANT



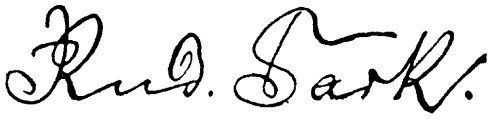
MG4648
BAG0120.2 07.15
Printed in Germany

Leer y observar las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento. Conservarlas para un uso futuro!

es

No debe ser

incómodo y superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse según ellas, porque no es suficiente escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funciona por sí mismo. El responsable no sólo se dañaría a sí mismo sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe introducirse en el espíritu de la cosa, es decir informarse sobre la razón de cada equipo en la máquina y adquirir práctica en su manejo. Recién entonces se estará conforme con la máquina y consigo mismo. Lograr esto, es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. 

Datos de identificación

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina: (diez dígitos)	
Modelo:	AMABUS
Año de construcción:	
Peso bruto kg:	
Peso total admisible kg:	
Carga máxima kg:	

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambio

Podrá acceder libremente al catálogo de piezas de repuesto en el portal de repuestos, www.amazone.de.

Tenga a bien dirigir sus pedidos a su distribuidor de AMAZONE.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento:	MG4648
Fecha de creación:	07.15

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2015

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Prefacio

Apreciado cliente,

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan solo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o llame a su distribuidor más cercano.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1 Indicaciones para el usuario 7
1.1 Objeto del documento 7
1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio 7
1.3 Representaciones utilizadas 7

2 Indicaciones generales de seguridad 8
2.1 Representación de los símbolos de seguridad 8

3 Descripción del producto 9
3.1 Entrada de datos en el **AMATRON 3** 10
3.2 Software 10
3.3 Jerarquía del software 11

4 Puesta en funcionamiento 12
4.1 Menú principal 12
4.2 Introducción de los datos de la máquina 13
4.2.1 Ritmo de rodadas (Datos de Máquina 01/04) 15
4.2.2 Ingreso del recorrido sembrado y no sembrado (m) del cambio intermitente de rodada (Datos de Máquina 01/04) 17
4.2.3 Calibrar sensor de recorrido (Datos de Máquina 01/04) 18
4.2.4 Reducción recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas 21
4.3 Crear un encargo 22
4.3.1 Encargo externo 23
4.4 Prueba de cierre 23
4.4.1 Cerrar sembradoras con regulación a distancia de cantidad de simiente 24
4.4.2 Cerrar sembradoras con dosificación eléctrica total 25
4.5 Vaciado de restos con dosificación eléctrica 27
4.6 Configuración de servicio 28

5 Empleo sobre la parcela 32
5.1 Ajuste de la cantidad teórica 32
5.2 Preselección de las funciones hidráulicas 32
5.3 Indicación del menú de trabajo 33
5.4 Funciones del menú de trabajo 34
5.4.1 Control de carriles 34
5.4.2 Discos trazadores (Avant) 35
5.4.3 Bloqueo de la rueda estrellada 35
5.4.4 Conexión de los anchos parciales (Avant con dosificador eléctrico) 36
5.4.5 Dosificación completa eléctrica 37
5.4.6 Presión de la reja y presión de la rastra 37
5.4.7 Plegado de la máquina (Avant 03-2) 38
5.4.8 Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio 39
5.4.9 Extensión de las rejas 39
5.4.10 Iluminación del depósito delantero (Avant) 39
5.5 Modo de proceder durante la aplicación 40
5.5.1 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **AD-P** con engranaje 41
5.5.2 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **AD-P** con dosificación total 41
5.5.3 Asignaciones del joystick multifuncional **AD-P** 42
5.5.4 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con engranaje 43
5.5.5 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con dosificación total 44

6 Mando multifuncional 45
6.1 Montaje 45
6.2 Función 45
6.3 Ocupación de teclas: 46

7 Mantenimiento 47

7.1 Calibrar engranaje 47
8 Menú de Ayuda 48
9 Falla 49
9.1 Alarma 49
9.2 Falla del sensor de recorrido 50

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1

→ Reacción de la máquina a la acción 1

2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6):

- Figura 3
- Posición 6

2 Indicaciones generales de seguridad

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.

Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:

PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.

PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.

IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.

INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.

3 Descripción del producto

El software **AMABUS** y la consola de mando **AMATRON 3** permiten controlar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas **AMAZONE**.

Estas instrucciones de servicio describen el manejo de las sembradoras
AD-P y **AVANT** con el **AMATRON 3**.

El manejo de la sembradora con el **AMATRON 3** es diferente en función del tipo y del equipamiento de la máquina.

Menú principal (Fig. 1)

El menú principal consta de varios submenús en los que antes del trabajo, se debe

- introducir datos,
- determinar ajustes o introducirlos.

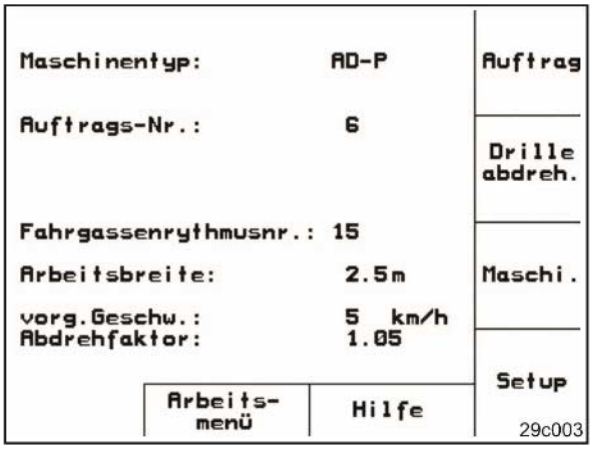


Fig. 1

Menú de trabajo (Fig. 2)

- Durante la realización del trabajo, el menú de trabajo muestra todos los datos de trabajo necesarios.
- El menú de trabajo permite manejar la máquina durante su uso.

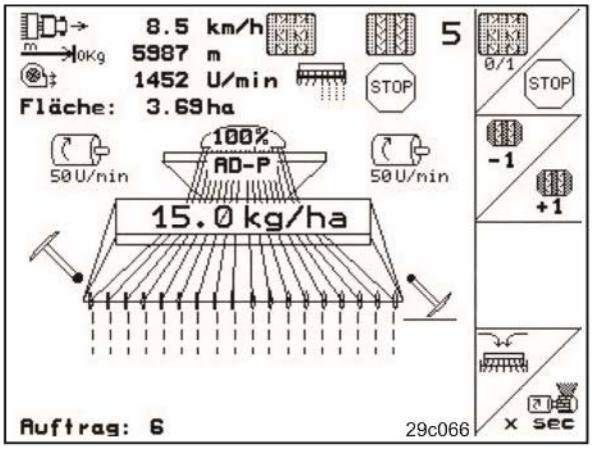


Fig. 2

3.1 Entrada de datos en el AMATRON 3

Para manejar el **AMATRON 3** aparecen en estas Instrucciones de servicio los campos de función para aclarar que se debe accionar la tecla correspondiente al campo de función.

Ejemplo:

- Campo de función

Descripción dentro de estas Instrucciones de servicio:

Ejecutar la

función **A**.

Acción:

El operador pulsa la tecla asignada al campo de función (Fig. 3/1) para ejecutar la función **A**.

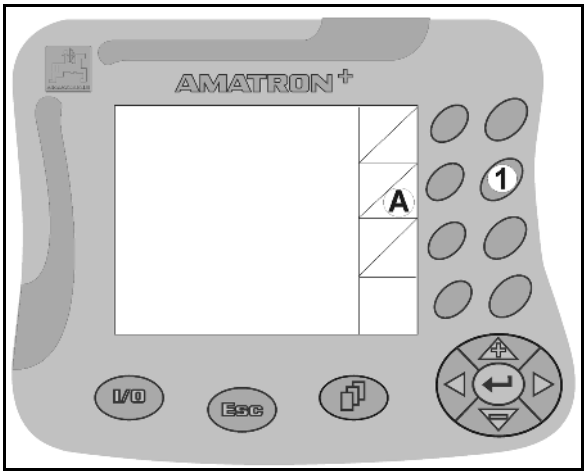


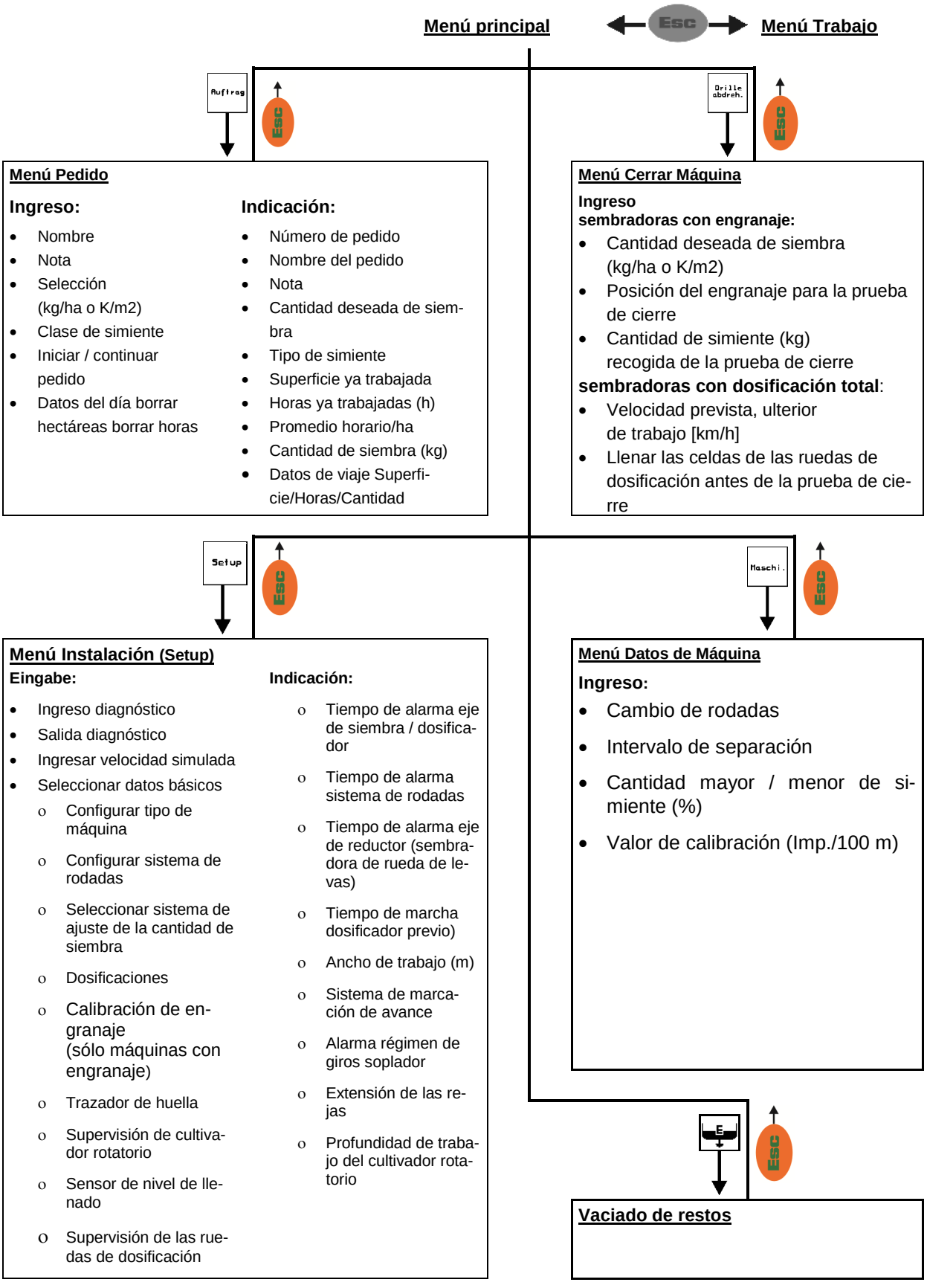
Fig. 3

3.2 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:
Máquina:

Versión MHX: 2.23.01

3.3 Jerarquía del software



4 Puesta en funcionamiento

4.1 Menú principal

-

Menú **Encargo** (ver página 22)
  - o Introducir los datos del nuevo encargo.
  - o Iniciar el encargo antes de empezar la dispersión.
  - o Se pueden guardan los datos de un máximo de 20 encargos ejecutados
-

Menú **Cerrar Sembradora** (ver página 23)
  - o efectuar la prueba de cierre antes de comenzar la siembra.
-

Menú **Datos de la máquina** (ver página 13)
  - o Introducir datos específicos de la máquina o individuales.
-

Menú **Configuración** (ver página 28)
  - o Introducir los ajustes básicos
-

Menú Vaciado de restos solo con dosificación eléctrica (véase la página 27)

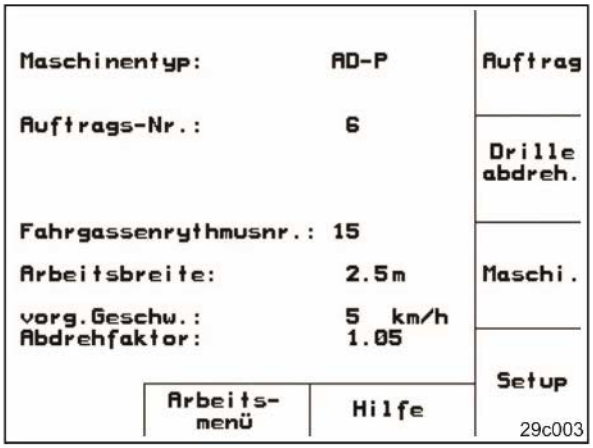


Fig. 4

4.2 Introducción de los datos de la máquina

Maschi. Seleccionar **Datos de la máquina** en el menú principal!

Página uno 01/04 **(Fig. 5)**

- Ingreso del ritmo deseado de rodadas (ver tablas (ver página 15).
- Ingreso de cambio intermitente de rodada (ver página 15).
- Menge in % Ingreso del paso de cantidad in % (Valor para modificación porcentual de siembra durante el trabajo con ,).
- I./100m Maschine Calibrar sensor de recorrido (ver cap. 47).

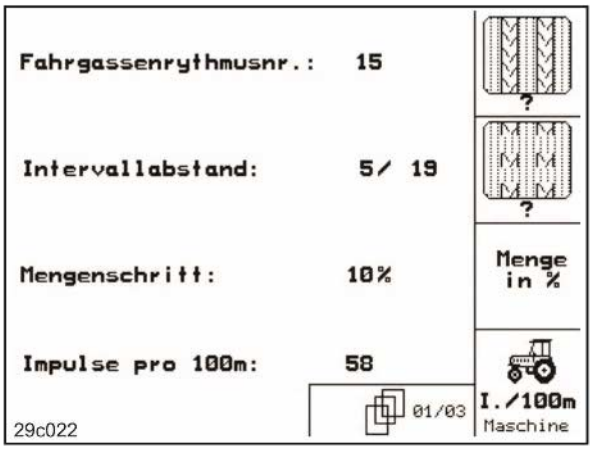


Fig. 5

Página 2 (Fig. 6)

- Régimen actual de giros del soplador (1/min.) durante la operación adoptar como número de giros que debe ser supervisado
- Ingreso régimen de giros del soplador (1/min.), que deba ser supervisado.
- Ingreso del nivel actual de llenado (kg) en el recipiente
- Ingreso de la cantidad rellenada (kg)
- Ingreso de la cantidad residual (kg) en el recipiente de simiente, para la que deba ser activada la alarma de nivel de llenado.

→ El **AMATRON 3** dispara la alarma, cuando

- o se ha alcanzado la cantidad residual teóricamente calculada o
- o si el sensor de nivel de llenado (opcional) ya no está cubierto .

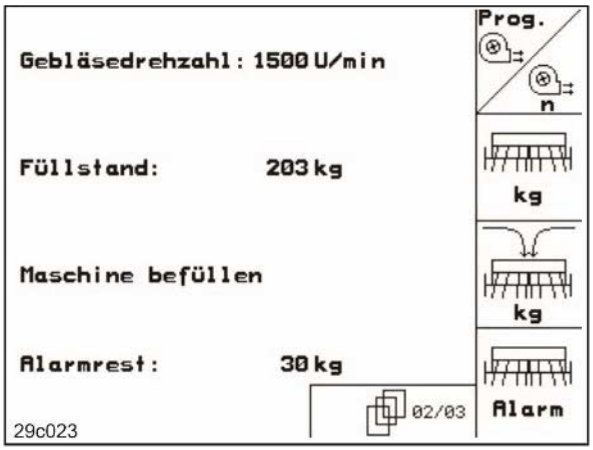


Fig. 6

Página 3 (Fig. 7)

- Ingreso de la reducción de cantidad de simiente (en %) al ejecutar una rodada (ver página 21).

> Solo es necesario con máquinas sin retroceso de semillas al depósito.

- Ingreso del factor de regulación.

→ Valor estándar: 1

- Sensor de camino en el tractor disponible (sí/no).

→ Impulsos mediante el enchufe de señal del tractor

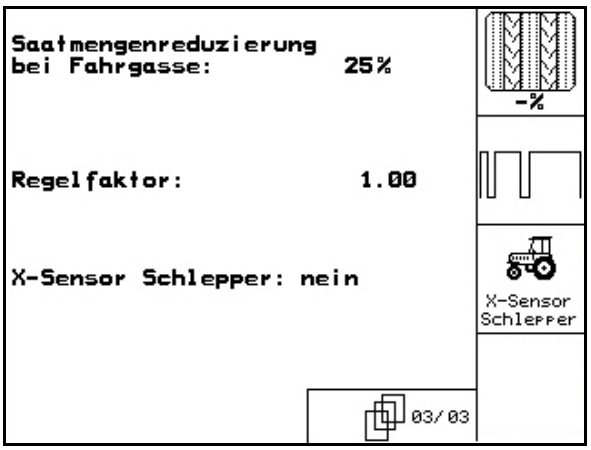


Fig. 7

4.2.1 Ritmo de rodadas (Datos de Máquina 01/04)

Consultar el número del ritmo de los carriles en las siguientes tablas.

Ritmo de trazado de carriles simple

Ejemplo de conexión de carriles simple, trazado de carriles estándar

Contador de carriles:

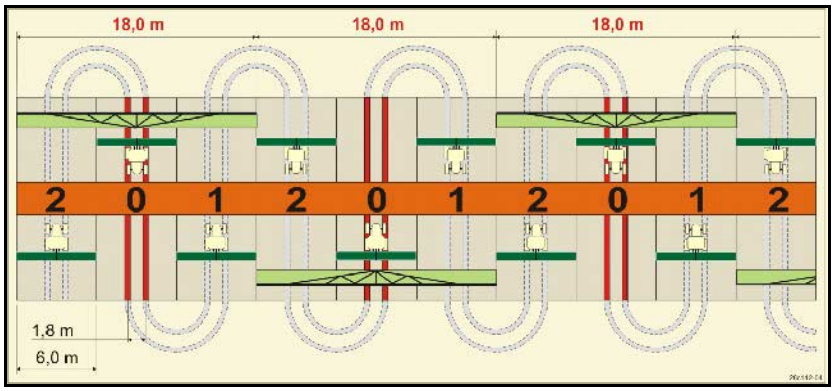
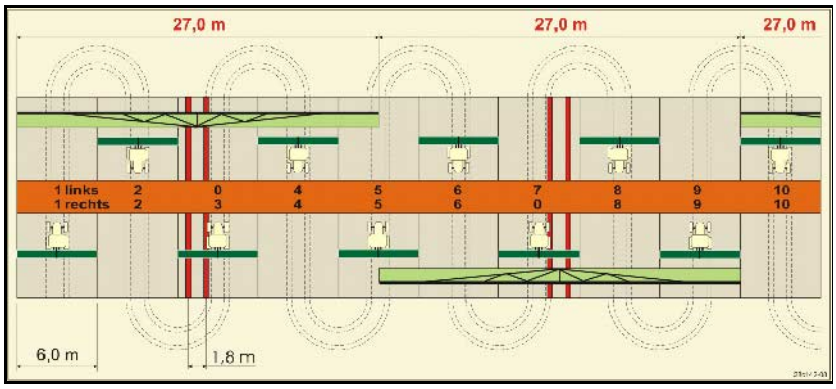


Fig. 8

Conexión de carriles simple																									
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**20**	**21**	**22**	**23**	**26**	**32**	**35**
Contador de carriles	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	La conmutación 15 no aplica ningún carril.	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Conexión de carriles doble

Ejemplo de conexión de carriles doble,
2 distribuidores de semillas necesarios



Contador de carriles izquierdo:
Contador de carriles derecho:

Fig. 9

Conexión de carriles doble

Contador de carriles	18 izquierda	18 derecha	19 izquierda	19 derecha	24 izquierda	24 derecha	25 izquierda	25 derecha	27 izquierda	27 derecha	28 izquierda	28 derecha	29 izquierda	29 derecha	30 izquierda	30 derecha	31 izquierda	31 derecha	33 izquierda	33 derecha	34 izquierda	34 derecha	36 izquierda	36 derecha
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	0	0	9	9	0										9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Conexión de carriles doble																
	37 izquierda	37 derecha	38 izquierda	38 derecha	39 izquierda	39 derecha	40 izquierda	40 derecha	41 izquierda	41 derecha	42 izquierda	42 derecha	43 izquierda	43 derecha	44 izquierda	44 derecha
Contador de carriles	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	0	5	5
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	6	6	6	0
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11		
							12	12	12	12	12	12	0	12		
							13	0	13	13	13	13	13	13		
							14	14	14	0	14	14	14	14		
							15	15	15	15	15	15				
							16	16	16	16	16	16				
							17	0	17	17	0	17				
							18	18	18	18	18	18				
							19	19	19	19	19	19				
							20	20	0	20	20	20				
									21	21	21	21				
									22	22	22	22				
											23					
											24	24				
											25	25				
											26	26				

4.2.2 Ingreso del recorrido sembrado y no sembrado (m) del cambio intermitente de rodada (Datos de Máquina 01/04)

- Ingreso del recorrido sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.
- Ingreso del recorrido no sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.

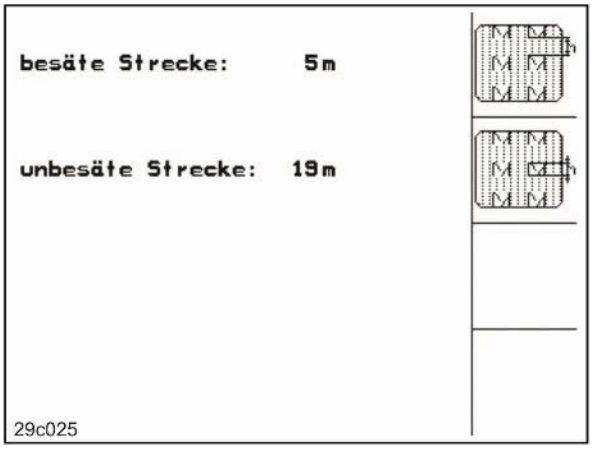


Fig. 10

4.2.3 Calibrar sensor de recorrido (Datos de Máquina 01/04)

Para ajustar la cantidad de siembra y para registrar la superficie trabajada o bien determinar la velocidad de marcha, el AMATRON 3 requiere los impulsos de la rueda de accionamiento de la sembradora sobre un trayecto de medición de 100 m.

El valor Imp./100m es el número de impulsos, que el AMATRON 3 recibe de la rueda de accionamiento de la sembradora durante la marcha de medición.

El resbalamiento de la rueda de accionamiento de la sembradora puede modificarse en caso de trabajo sobre otro terreno (p.ej. pasando de suelo pesado a liviano), con lo cual también se modifica el valor Imp./100m.

Debe determinarse el valor Imp./100m:

- antes del primer uso
- en caso de diferentes suelos (resbalamiento de la rueda)
- en caso de diferencia entre la cantidad de simiente determinada durante la prueba de cierre y de la cantidad esparcida sobre el campo
- en caso de diferencia entre la superficie indicada y la realmente trabajada.

El valor determinado Imp./100m puede ser registrado en la tabla para su ingreso manual en caso de trabajo posterior sobre le mismo campo.

El valor de calibración "Imp./100m" no debe ser menor que "250", no trabaja de acuerdo a lo prescrito.

Para el ingreso Imp./100m están previstas 2 posibilidades:

- man. Eingabe el valor es conocido (ver Fig. 13) y es ingresado manualmente en el **AMATRON 3**.
- Start el valor no es conocido siendo determinado por recorrido de un trayecto de medición de 100 m.

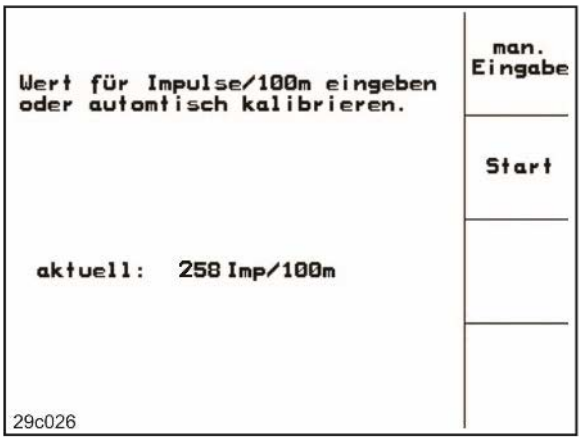


Fig. 11

Determinar el valor de calibración por recorrido de un tramo de medición:

1. Medir sobre el campo un trayecto de medición de exactamente 100 m.
2. Marcar el punto inicial y el final del trayecto de medición (Fig. 7).
3. Start Iniciar la calibración.
4. Recorrer exactamente el tramo de medición desde el punto de inicio hasta el de finalización.

   al arrancar el contador salta a 0.

→ Sobre la pantalla se indican los impulsos permanentemente determinados.

5. Luego de 100 m detenerse.

→ Sobre la pantalla se indica ahora el número de los impulsos determinados.

6. Adoptar valor Imp./100m.

o

ESC Desechar valor Imp./100m.

Si se utiliza la tracción a las cuatro ruedas en el campo, al efectuar el calibrado del sensor de camino también debe estar activada la tracción a las cuatro ruedas.

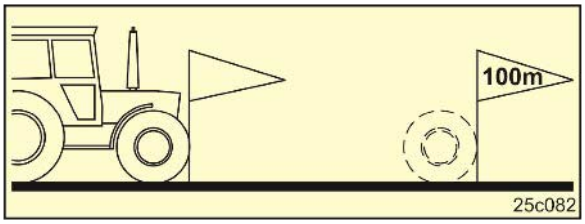


Fig. 12

AD-P

El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!		AD-P03 Super		AD-P03 Special A partir 03.2006		AD-P02 Profi	RP-AD-P02 Profi Sembradoras neumáticas modulares de ruedas compactadoras
		sin	con	sin	con		
		dosificación total		dosificación total			
		Valor de calibración „Impulse/100m“					
Valor teórico	<03/2011	1575	1623	1409	1623	1052	1175
Valor teórico	03/2011-06/2013		2000		2000		
Valor teórico	>06/2013		1230		1230		
Campo 1							
Campo 2							

AVANT

El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!	FPS 04 PSKW/ PSPW A partir **08.2006**		FRS 04 PSKW/ PSPW A partir **08.2006**		FPS 03 Avant A partir 09.2000		FRS 03 Avant A partir 01.2001	
	sin	con	sin	con	sin	con	sin	con
	dosificación total		dosificación total		dosificación total		dosificación total	
	Valor de calibración „Impulse/100m“							
Valor teórico	1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
Campo 1								
Campo 2								

Fig. 13

4.2.4 Reducción recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas

Consultar el número de la reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas en las siguientes tablas.

Ancho de trabajo	Número de rejas de siembra	Número de mangueras de rodadas	Reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Fig. 14

En caso de máquinas con retroceso de dosis de semillas: ajustar la reducción de la dosis de semillas al 0 %.

4.3 Crear un encargo

Auftrag En el menú principal, seleccionar **Encargo**!

Al abrir el menú Encargo, aparece el encargo iniciado (o el último efectuado).

Se pueden memorizar hasta 20 encargos (n.º de encargo del 1 al 20).

Para introducir un nuevo encargo, seleccionar un número de encargo (Fig. 15/1).

- Name Introducir nombre
- Notiz Introducir nota
- löschen se borran todos los datos para este pedido
- starten Iniciar el pedido para archivar datos generados para éste.
- kg/ha K/m² Ingresar cantidad especificada.
- Sorte Ingresar clase de simiente, peso de 1000 granos e indicación de cantidad
- Tages-daten löschen Borrar datos del día
  - o superficie trabajada (ha/día)
  - o cantidad de simiente distribuida (cantidad/día)
  - o tiempo de trabajo (horas/día)

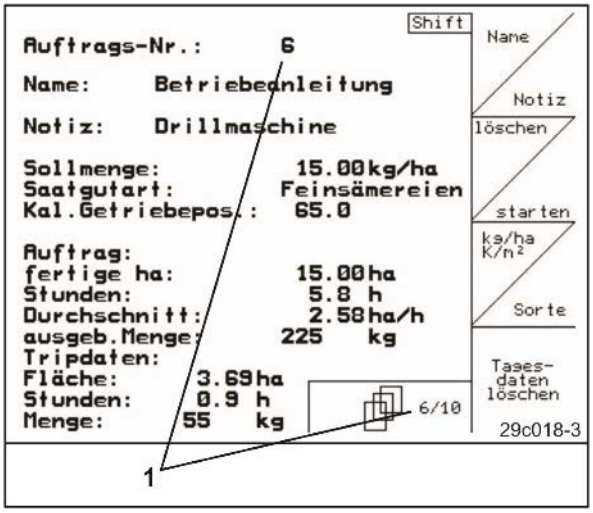


Fig. 15

Pedidos ya memorizados pueden ser llamados con y ser nuevamente iniciados con starten.

Tecla Shift oprimida **(Fig. 16):**

-

Hojear el pedido hacia delante

-

Hojear el pedido hacia atrás.

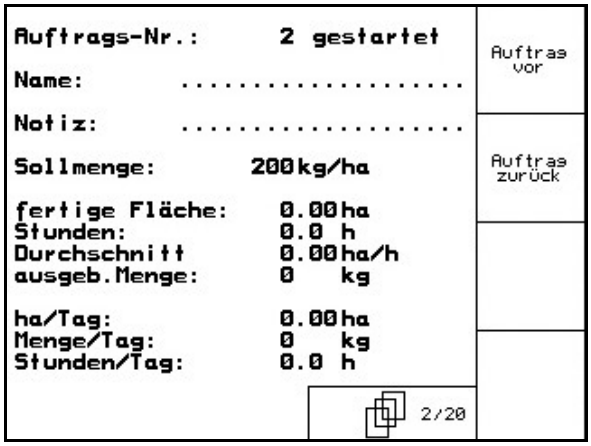


Fig. 16

4.3.1 Encargo externo

Los encargos al **AMATRON 3** se pueden transmitir y poner en marcha desde un PDA.

A ese tipo de encargos se les asigna siempre el número 21.
Los datos se transmiten por la interfaz serie.

-

Abandonar encargo externo.

-

Ingresar clase de simiente

-

Ingresar cantidad especificada

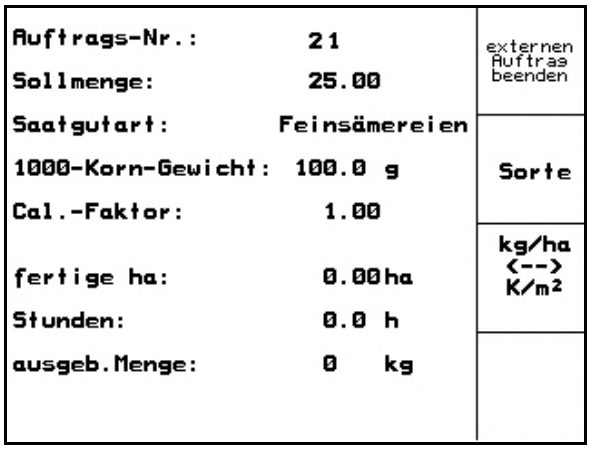


Fig. 17

4.4 Prueba de cierre

Con la prueba de cierre se comprueba si durante la siembra ulterior se distribuye la cantidad deseada de simiente.

La prueba de cierre siempre debe ser efectuada

- al cambiar la clase de simiente
- en caso de misma clase de simiente, pero diferente tamaño de grano, forma de grano, peso específico y diferente decapado.
- al cambiar de rueda de siembra normal a rueda de siembra fina y viceversa
- en caso de diferencias entre la prueba de cierre y la cantidad realmente sembrada.

Para llevar a cabo la prueba de giro, véanse también las instrucciones de servicio de la sembradora.

4.4.1 Cerrar sembradoras con regulación a distancia de cantidad de simiente

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.
2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.
3.

Comprobar/ ingresar cantidad deseada de simiente.

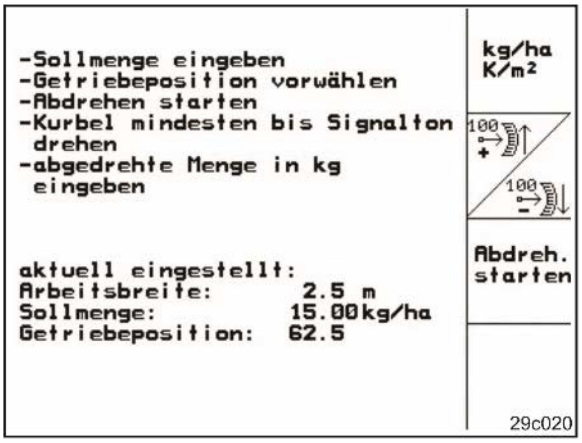
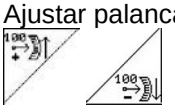


Fig. 18

Este valor también puede ser ingresado en el Menú Pedido (ver página 22).

4. Ajustar palanca de engranaje con las teclas 

   - posición de engranaje 50:
     Sembrado
     con ruedas de siembra normal
   - posición de engranaje 15:
     Sembrado
     con ruedas de siembra fina

La posición del engranaje indicada en el **AMATRON 3** debe coincidir con la indicada sobre la escala.
De lo contrario debe calibrarse el engranaje (ver página 47)!

5. Cerrar las ventanas del dosificador.
6. Girar la rueda de cola con la manivela de cierre hacia la izquierda o bien hacia la derecha, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta que se hayan llenado con simiente todas las cámaras de las ruedas de dosificación y fluya una corriente uniforme de simiente al (a los) recipientes de colección.
7. Vaciar los recipientes de colección.

8. Oprimir [Abdreh. starten] y seguir las indicaciones sobre la pantalla:
9. Antr Girar la rueda de accionamiento con la manivela como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta la señal acústica. Otros giros después de la señal acústica son tenidos en cuenta por el **AMATRON 3** en su cálculo.
10. para finalizar el proceso de cierre luego de sonar la señal acústica, oprimir la tecla [↵].
11. Pesar la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.

> La balanza empleada debe pesar exactamente. Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON 3** calcula y ajusta la posición requerida del engranaje sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre.

Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.

29c048

4.4.2 Cerrar sembradoras con dosificación eléctrica total

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.
2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.
3. [kg/ha K/m²] comprobar/ingresar cantidad deseada de simiente.

> Este valor también puede ser ingresado en el menú (ver página 22).

4. [km/h] ingresar velocidad de trabajo (km/h) ulterior prevista.
5. [Cal. Fac.] ajustar el Cal. Fac. (factor de cierre) en 1.00 o en un valor de experiencia antes del primer cierre.

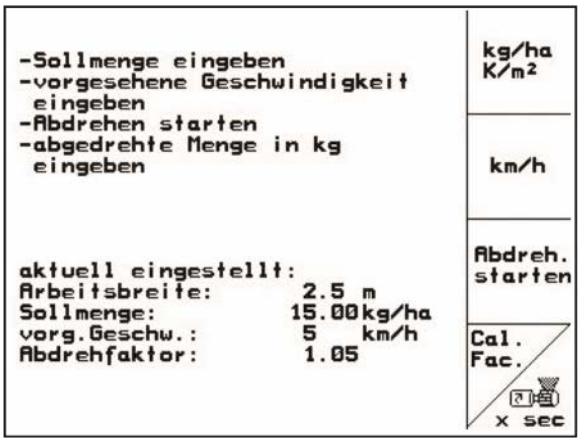


Fig. 19

6.

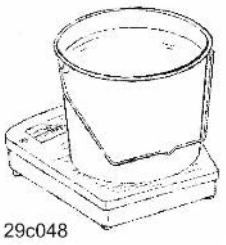
Llenar una vez las celdas de las ruedas de dosificación. El tiempo de llenado es ajustable y corresponde al tiempo de marcha del dosificador previo.
7. Comprobar si está ajustada la clase correcta de simiente.
8. Cerrar las ventanas del dosificador.
9. Vaciar el recipiente colector.
10. Oprimir

y seguir las indicaciones de la pantalla:
11. Oprimir luego de sonar la señal acústica, para finalizar el proceso de cierre
12. Pesar la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.

La balanza empleada debe pesar exactamente. ¡Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON 3** calcula el factor de cierre requerido sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre, ajustando el motor al número correcto de giros.

Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.



4.5 Vaciado de restos con dosificación eléctrica

En el menú principal seleccionar "Vaciado de restos".

1. Detener la máquina.
2. Desconectar la turbina.
3. Con depósito dividido, seleccionar depósito.

- mitad delantera del depósito.
- mitad trasera del depósito.

4. Asegurar el tractor y la máquina para que no puedan rodar involuntariamente.
5. Abrir la compuerta del inyector.
6. Fijar la bolsa colectora o bandeja bajo la abertura del depósito.
7. Confirmar.
8. Iniciar el vaciado, mantener pulsada la tecla hasta que se haya vaciado el depósito o se haya llenado del todo.

→ El terminal indica el vaciado en marcha.

9. Cerrar la compuerta del inyector cuando acabe el vaciado.

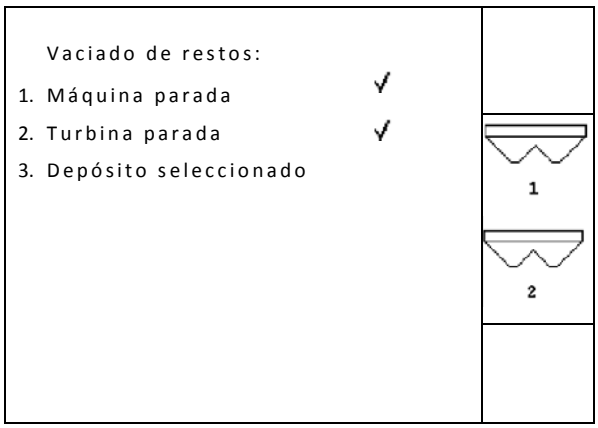


Fig. 20

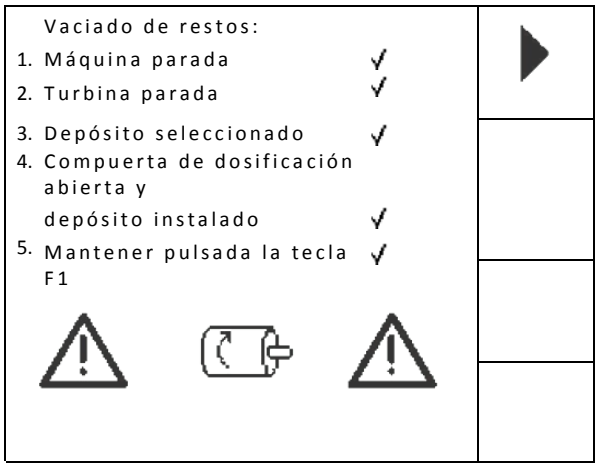
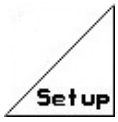

Vaciado de restos:
1. Máquina parada
2. Turbina parada
3. Depósito seleccionado
4. Compuerta de dosificación abierta y depósito instalado
5. Mantener pulsada la tecla F1

Fig. 21

4.6 Configuración de servicio



En el menú principal, seleccionar **Configuración** y confirmar con

!

Los ajustes en el menú de instalación (Setup) son trabajos de taller y solo pueden ser ejecutados por personal técnico cualificado.

Página 1 (Fig. 22)

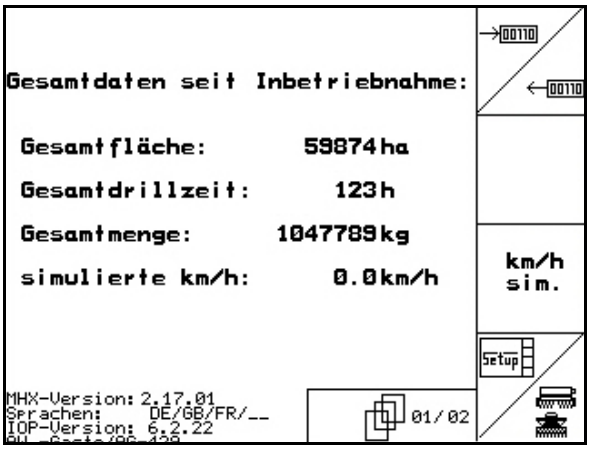


Fig. 22

- Entrada del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Salida del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
-

Introducir la velocidad simulada (permite seguir esparciendo aun con un sensor de camino defectuoso, véase la página 49).
- Introducir los datos básicos (véase la página 29).

Página 2 de la configuración de servicio (Fig. 23)

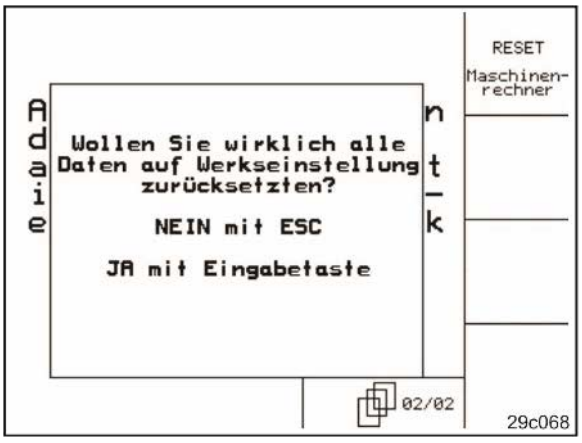


Fig. 23

-

Restablecer los ajustes de fábrica en el ordenador de la máquina. Todos los datos introducidos y almacenados (encargos, datos de la máquina, valores de calibrado y datos de instalación) se pierden

Página 1 01/05 Datos básicos (Fig. 24)

- Selección del modelo de máquina
- Seleccionar sistema de rodada.
  - o Servicio de agricultura
  - o 1 FG - Rodada individual
    operación de un motor de rodada
  - o 2 FG - Rodada doble,
    operación de dos motores de rodadas

→ El valor indicado como último es memorizado.

- Configurar regulación a distancia de cantidad de simiente
- Selección del regulación a distancia de cantidad de simiente:
  - o no hay regulación a distancia de cantidad de simiente
  - o con engranaje variable
  - o Dosificación total (= accionamiento. eléctr. de dosificación).
- ingreso la cantidad de dosificación.
- Calibrar engranaje (ver página 47)

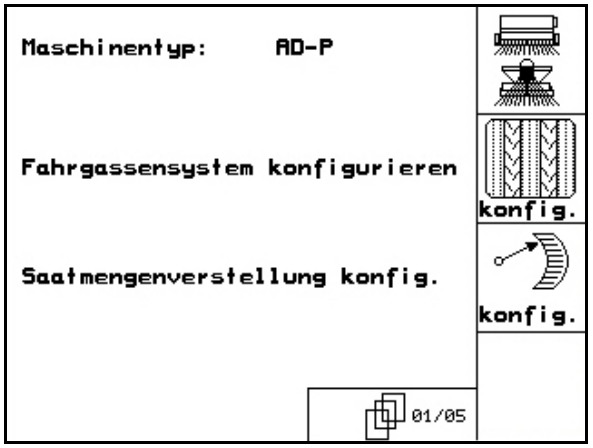


Fig. 24

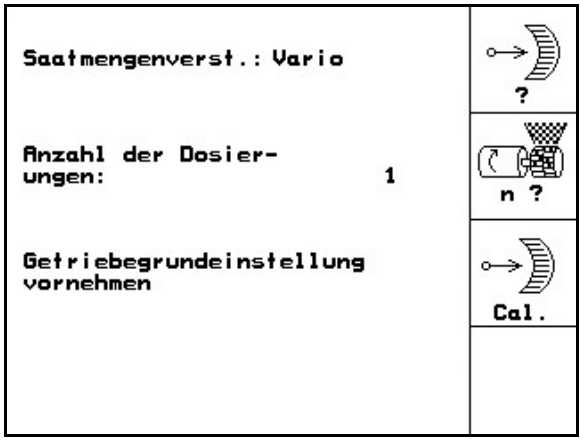


Fig. 25

Página 2 02/05 Datos básicos (Fig. 26)

- Número de sensores de trazadores de huella
  - o uno (un sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella)
  - o ninguno (sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella no existe).
- seleccionar supervisión de cultivador rotatorio:no (sensor de número de giros no existe)

  Máquina rígida:
  - o 2 - dos sensores

  Máquina plegable:
  - o 3/1 - tres sensores, sensores no integrados en la transmisión
  - o 3/20 - tres sensores, sensores integrados en la transmisión

> Si se introduce incorrectamente el tipo de control del cultivador rotatorio, pueden producirse daños en el árbol de transmisión!

- Sensor de nivel de llenado en el recipiente de simiente
  - o sí
  - o no
- Supervisión de las ruedas de dosificación
  - o 1
  - o 2
  - o no

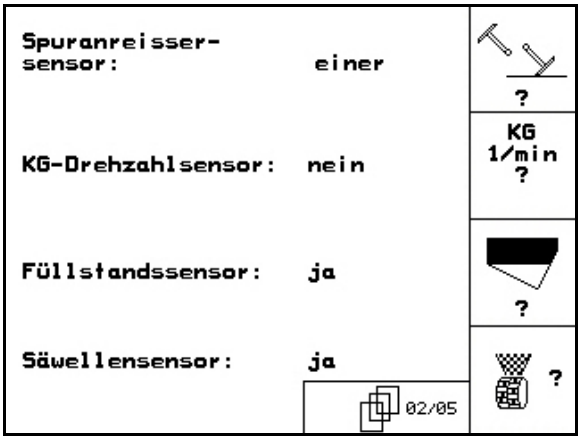


Fig. 26

Página 3 03/05 Datos básicos (Fig. 27)

- t Alarm Ingreso del tiempo de alarma ruedas de dosificación
- t Alarm ingreso del tiempo de alarma del sistema de rodada
- t Alarm ingreso del tiempo de alarma del eje de reductor (sólo posible con sembradoras de rueda de levas).
- Lauf-zeit Ingreso del tiempo de marcha (segundos) del dosificador previo

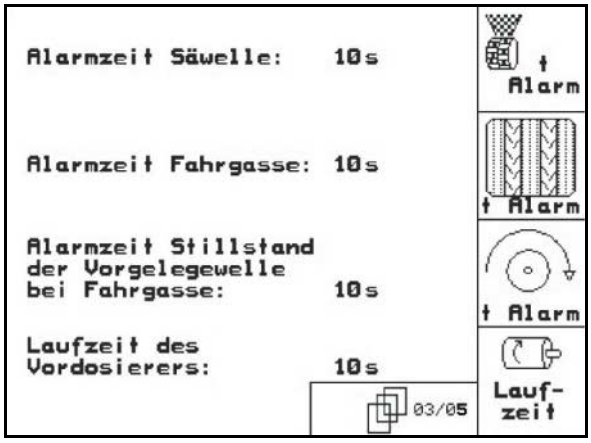


Fig. 27

Página 4 04/05 Datos básicos (Fig. 28)

- m Ingreso del ancho de trabajo (m)
- ? Selección de la marcación de avance:
  - o ninguna
  - o accionam. hidr.
  - o accionam. eléctr
- Alarm Disparo de alarma al desviarse el régimen de giros del soplador del valor especificado (en %).

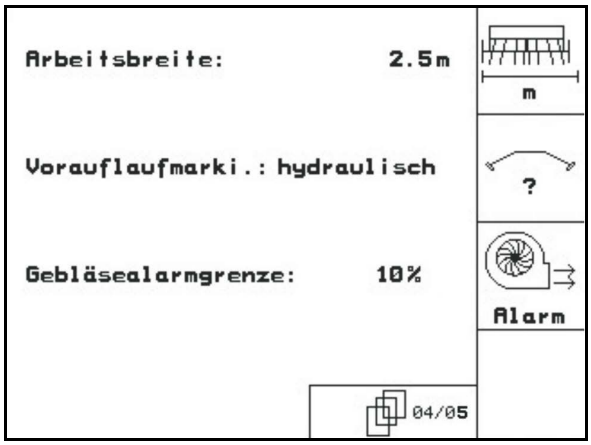


Fig. 28

Página 5 05/05 Datos básicos (Fig. 29)

- ? ¿Extensión de las rejas disponible?
  - o Sí
  - o No
- ? ¿Ajuste de profundidad del cultivador rotatorio disponible?
  - o Sí
  - o No

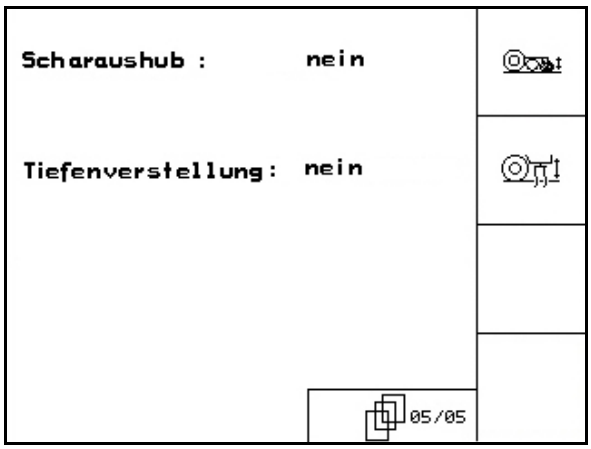


Fig. 29

5 Empleo sobre la parcela

PRECAUCIÓN

Al circular por la parcela y por carreteras públicas, mantener siempre el AMATRON 3 desconectado.

→ **Peligro de accidente en caso de manejo incorrecto!**

Antes de empezar a sembrar, es necesario introducir lo siguiente:

- Datos de la máquina (véase la página 13)
- Datos del pedido (véase la página 22)
- Datos de la prueba de giro (véase la página 23).

5.1 Ajuste de la cantidad teórica

Pulsando una tecla cualquiera, se puede modificar la cantidad de siembra durante el trabajo

A cada pulsación de tecla se aumenta en un paso la cantidad de siembra (página 19) por ambos lados (p. ej.: +10 %).

Restablecer el 100 % de la cantidad de siembra por ambos lados.

A cada pulsación disminuye en un paso (página 19) la cantidad de siembra por ambos lados (p. ej.: -10 %).

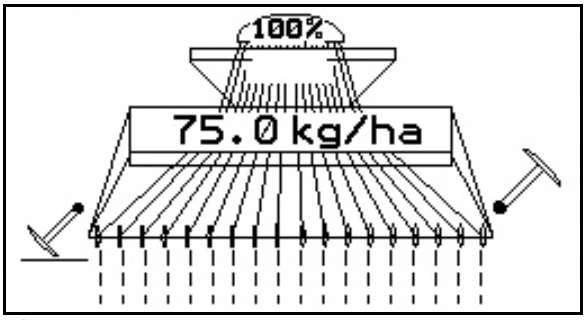


Fig. 30

El valor teórico modificado se muestra en kg/ha y en porcentaje en el menú de trabajo (Fig. 30).

5.2 Preselección de las funciones hidráulicas

1. Mediante una tecla de función, preseleccionar una función hidráulica.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La función hidráulica preseleccionada se ejecuta.

Se muestran las funciones de preselección hidráulicas (Fig. 31/1) en el menú de trabajo.

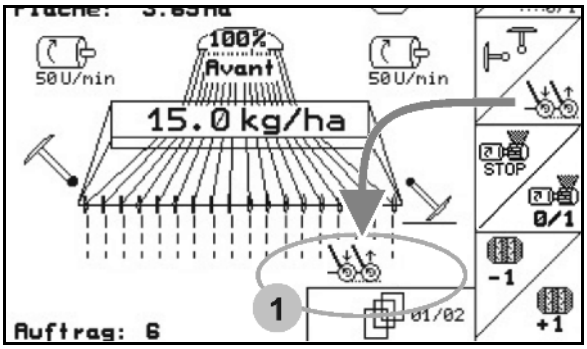


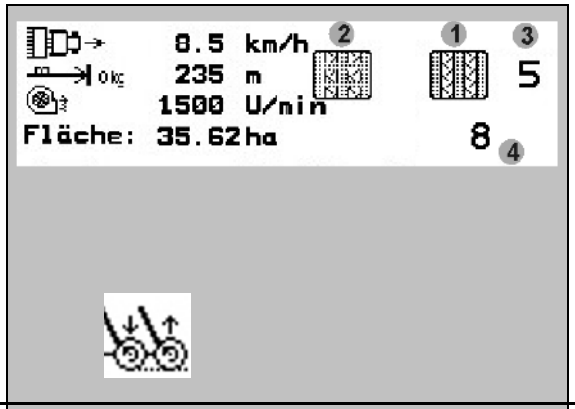
Fig. 31

Las opciones que

- están desconectadas en el menú Instalación (Setup)
- o no pertenecen al equipamiento de la máquina (opciones)

no se muestran en el menú de trabajo (campos de funcionamiento no rellenados).

5.3 Indicación del menú de trabajo



Velocidad de marcha-

Distancia hasta el rellenado-

Velocidad de la turbina-

Superficie trabajada-

Preselección presión de la reja / disco trazador (AD-P) -

1. Sistema de carriles activo
2. Sistema de carriles de intervalo activo
3. Contador de carriles
4. Ritmo de los carriles / STOP Interrumpir la conexión progresiva de los carriles

Dosificación:

70.0

Transmisión Vario con indicación de la posición del engranaje

Dosificador eléctrico Indicación revoluciones dosificador

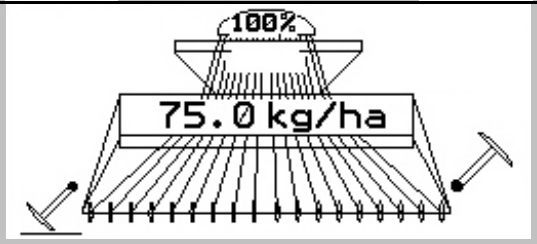
Un dosificador /

Dosificador izquierdo

33 U/min

33 U/min

Dosificador derecho



Cantidad teórica en %

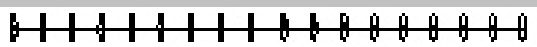
kg/ha

Disco trazador activo -

Disco trazador no activo

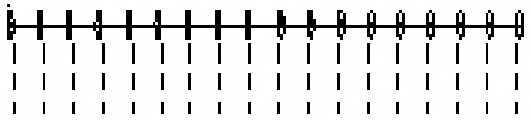
Modos de trabajo:

1. La máquina no recibe impulsos del sensor del camino.



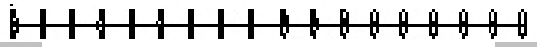
El dosificador no funciona.

2. La máquina recibe impulsos del sensor del camino.



El dosificador funciona, la máquina en posición de trabajo, ninguna indicación en carriles.

3. La máquina recibe impulsos del sensor del camino.



El dosificador no funciona y la máquina está elevada.

Elevar la siembra en hileras

Funciones de preselección hidráulicas

Extensión de las rejas	Preselección profundidad de trabajo KG	Bloquear rueda estrellada	Presión de la reja (Avant)	

Encargo actual

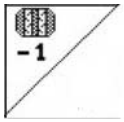
Auftrag: 2

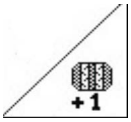
01/02

Página abierta en el menú de trabajo

5.4 Funciones del menú de trabajo

5.4.1 Control de carriles

	Reducir la velocidad del contador de carriles

	Preconectar el contador de carriles

El contador de carriles se conecta al elevar la máquina.

Fig. 32/...

(1) Indicación del sistema de carriles conectada

(2) Indicación del número de carriles momentánea

(3) Indicación de la conexión progresiva del contador de carriles suprimida

(4) Indicación del sistema de trazado de carriles de intervalo conectada

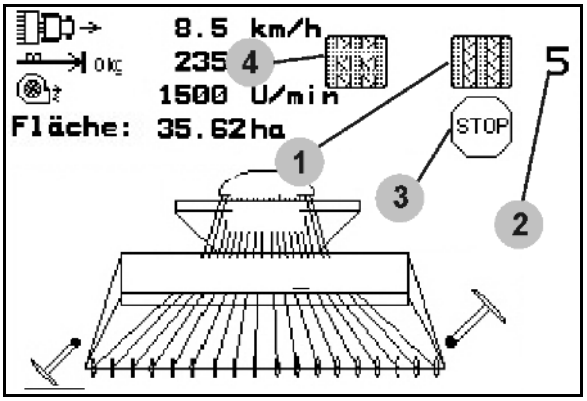
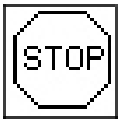


Fig. 32

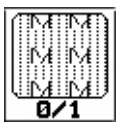
	Conexión progresiva del contador de carriles suprimida.

1. Parar el contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles no se vuelve a conectar.

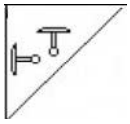
2. Anular la parada del contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles se vuelve a conectar.

	Conectar adicionalmente o desconectar la activación de los carriles de intervalo.

5.4.2 Discos trazadores (Avant)

Al elevar/bajar la máquina, se accionan automática y alternativamente los discos trazadores.



Seleccionar la función del disco trazador.

El disco trazador activo cambia automáticamente en el promontorio.

- Indicación del disco trazador izquierdo en acción, disco trazador derecho no en acción (Fig. 33)

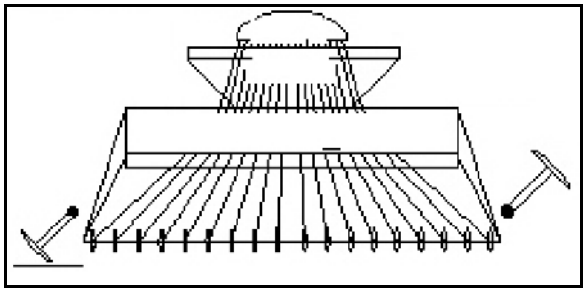
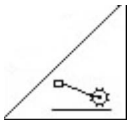


Fig. 33

5.4.3 Bloqueo de la rueda estrellada



Bloquear la bajada de la rueda de cola

- **Solo al efectuar trabajos en el suelo, no la siembra.**
- **Máquinas sin dosificación completa: para girar la máquina.**

1. Preseleccionar el bloqueo de la rueda de cola (Fig. 34).

- Al bajar la máquina, la rueda de cola se mantiene arriba.

2. Anular la preselección.

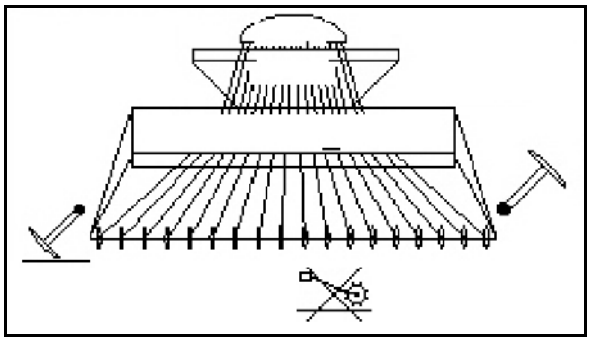
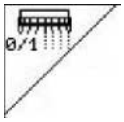
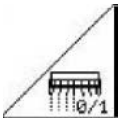


Fig. 34

5.4.4 Conexión de los anchos parciales (Avant con dosificador eléctrico)

	Ancho parcial izquierdo	conexión y desconexión
	Ancho parcial derecho	conexión y desconexión

Para sembrar a la mitad de anchura de trabajo, se puede desconectar un ancho parcial.

Fig. 35: Indicación del ancho parcial izquierdo desconectada

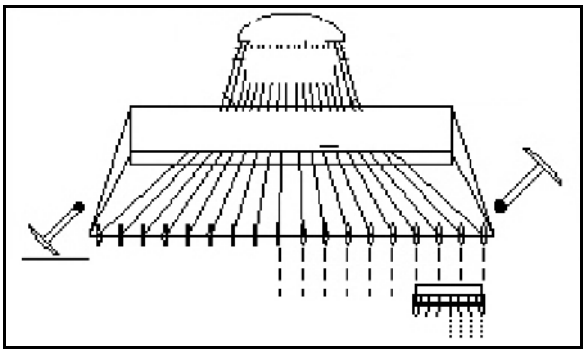


Fig. 35

5.4.5 Dosificación completa eléctrica

Iniciar/parar la dosificación previa

- Para iniciar la siembra: al poner la máquina en marcha partiendo de un estado, activar la dosificación previa y distribuir abundantes semillas en los primeros metros.
- Para llenar las ruedas de semillas antes de girar.

1. Iniciar la dosificación previa.

→ La dosificación previa proporciona semillas a las reja para un tiempo de funcionamiento predeterminado (Fig. 36).

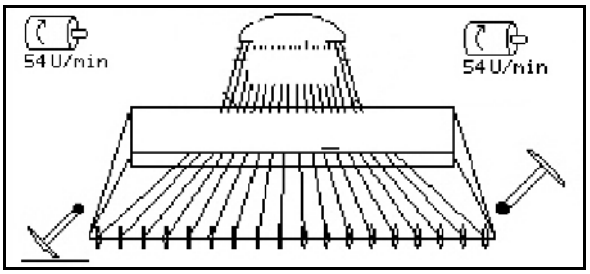
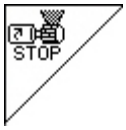


Fig. 36



Dosificador eléctrico: conectar dosificador

Para evitar que el dosificador se ponga en marcha involuntariamente, se puede desconectar.

Esto puede ser de utilidad, ya que pueden comenzar pequeños giros de la rueda de cola del dosificador.

Indicación del dosificador desconectada (Fig. 37).

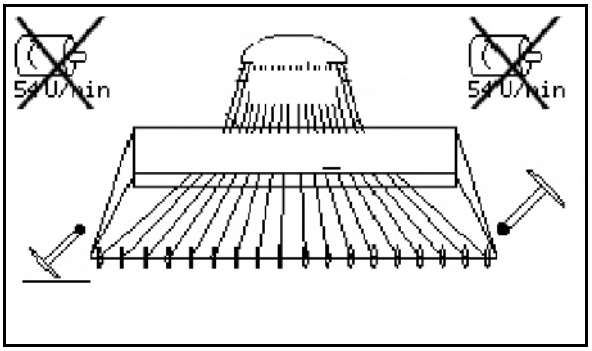
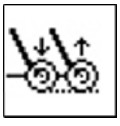


Fig. 37

5.4.6 Presión de la reja y presión de la rastra



Ajustar una mayor/menor presión de rastrillo y de reja

La conexión hidráulica para esta función se marca con amarillo en Avant y con verde en AD-P.

1. Preseleccionar la presión de reja/de rastrillo (Fig. 38).
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Ajustar una mayor presión.

→ Ajustar una menor presión.

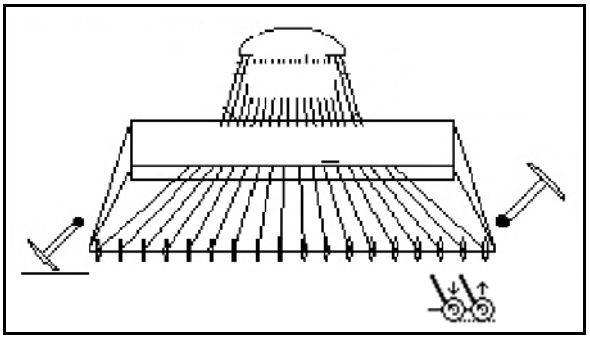


Fig. 38

5.4.7 Plegado de la máquina (Avant 03-2)

Plegar/desplegar la máquina

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

Plegado de la máquina:

1. Elevar la máquina.
2. Preseleccionar plegado de la máquina.
3. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La máquina se pliega.

→ El bloqueo de transporte tiene que enclavarse por ambos lados.

Despliegue de la máquina:

1. Elevar la máquina.
2. Preseleccionar plegado de la máquina.
3. Tirar de los cables del bloqueo de transporte.

→ Se desbloquea el bloqueo de transporte

4. Accionar la unidad de control del tractor.

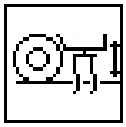
→ La máquina se despliega.

5. Para su empleo, mantener la unidad de mando en posición flotante.

ADVERTENCIA

Para cambiar la máquina de la posición de transporte a la posición de trabajo y viceversa, es imprescindible tener en cuenta las Instrucciones de servicio de la máquina.

5.4.8 Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

	**Ajuste de la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.**

La conexión hidráulica para esta función está marcada en amarillo.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:

1. Preseleccionar la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Ajustar la profundidad de trabajo deseada.

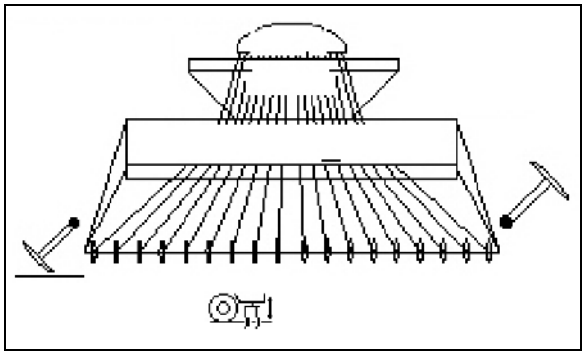
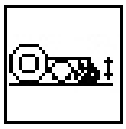


Fig. 39

5.4.9 Extensión de las rejas

	**Elevación / Descenso de la reja**

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:

1. Preseleccionar extensión de las rejas.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Elevar / Bajar la reja.

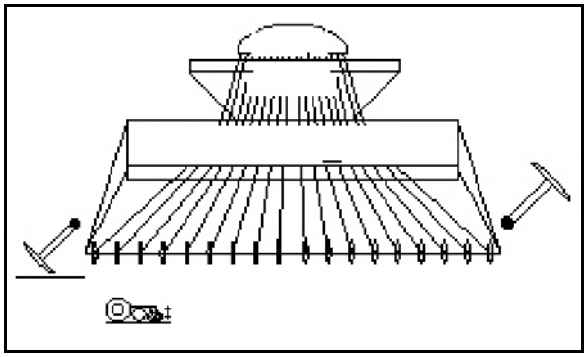
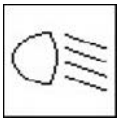


Fig. 40

5.4.10 Iluminación del depósito delantero (Avant)

	**Conexión y desconexión de la iluminación**

5.5 Modo de proceder durante la aplicación

1. Conectar **AMATRON 3**.
2. Seleccionar el pedido deseado en el Menú Principal y comprobar los ajustes.
3. Iniciar pedido
4. Seleccionar Menú de Trabajo.
5. Ajustar el trazador de huella para la primera marcha de campo.
6. Ajustar el contador de rodadas para la primera marcha de campo.

Máquinas con dosificador eléctrico:

- En cuanto se baja la rueda estrellada a la posición de trabajo, empieza la dosificación previa automática y proporciona una dosificación adecuada en los primeros metros.
- Terminar a tiempo la dosificación previa.

7. Comenzar con la siembra.
   Durante la siembra el **AMATRON 3** muestra el Menú de Trabajo. Desde aquí deben efectuarse todos los ajustes necesarios para la siembra.
8. Los valores determinados son memorizados para el pedido iniciado.

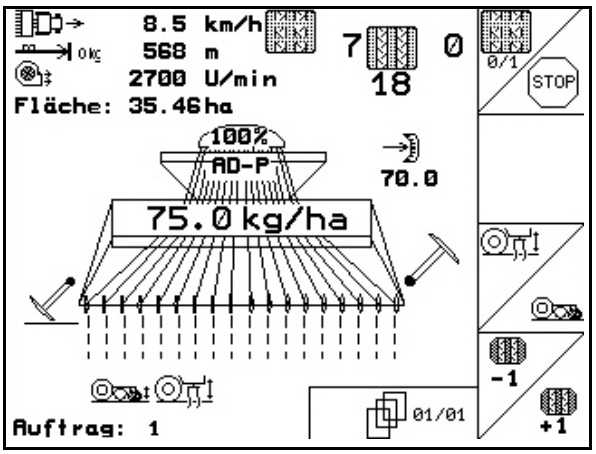
Después de la aplicación:

1. Comprobar los datos del pedido (si se desea).
2. Colocar la máquina en la posición de transporte.
3. Desconectar **AMATRON 3**.

5.5.1 Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con engranaje

Página 1:

Descripción de los campos de función:

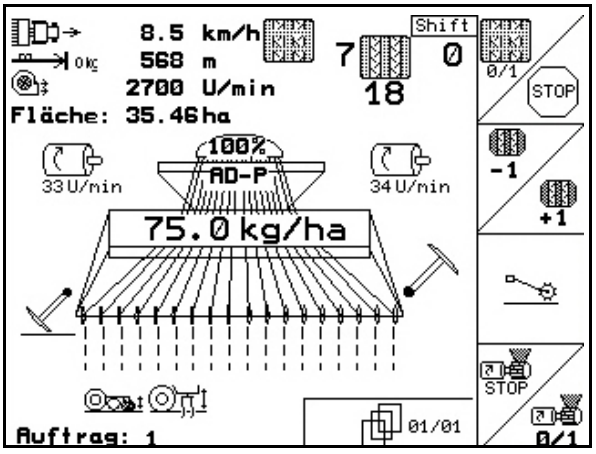


Véase el capítulo	
5.4.1	Control de carriles
5.4.9 / 5.4.8	Extensión de las rejas / Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio
5.4.1	Control de carriles

5.5.2 Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con dosificación total

Página 1:

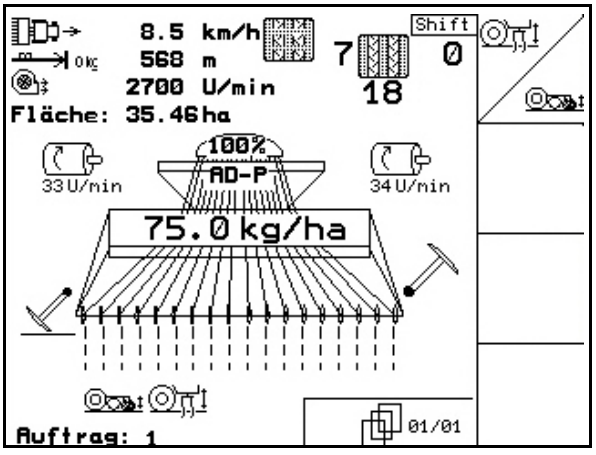
Descripción de los campos de función:



Véase el capítulo	
5.4.1	Control de carriles
5.4.1	Control de carriles
5.4.3	Bloqueo de la rueda estrellada
5.4.5	Dosificación completa eléctrica

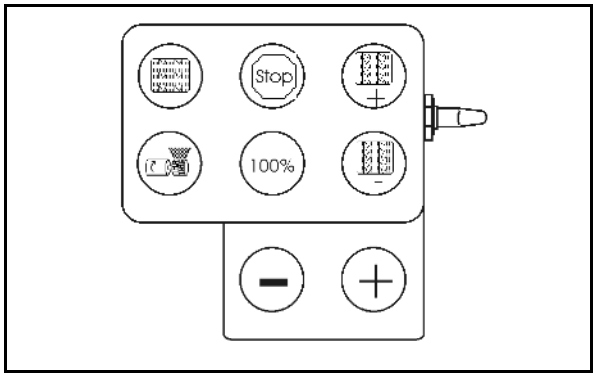
Tecla Shift pulsada:

Descripción de los campos de función:



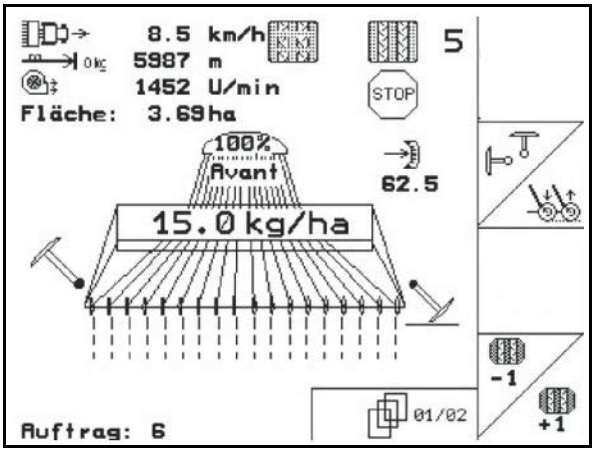
Véase el capítulo	
5.4.9 / 5.4.8	Extensión de las rejas / Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

5.5.3 Asignaciones del joystick multifuncional AD-P



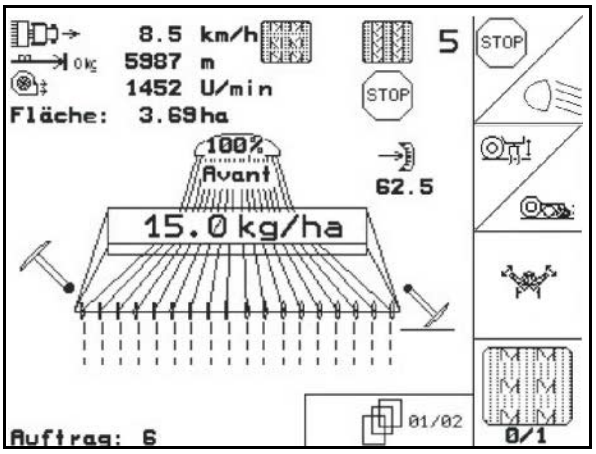
5.5.4 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con engranaje

Página 1: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo	
5.4.2 / 5.4.6	Discos trazadores (Avant) / Presión de la reja y presión de la rastra
5.4.1	Control de carriles

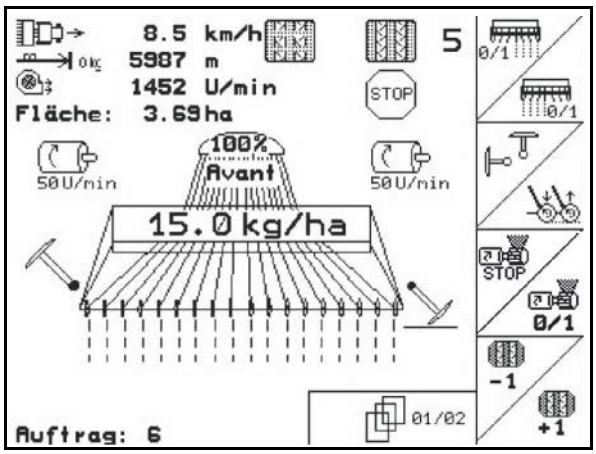
Página 2: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo	
5.4.1 / 5.4.10	Control de carriles / Iluminación del depósito delantero (Avant)
5.4.8 / 5.4.9	Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio / Extensión de las rejas
5.4.7	Plegado de la máquina (Avant 03-2)
5.4.1	Control de carriles

5.5.5 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con dosificación total

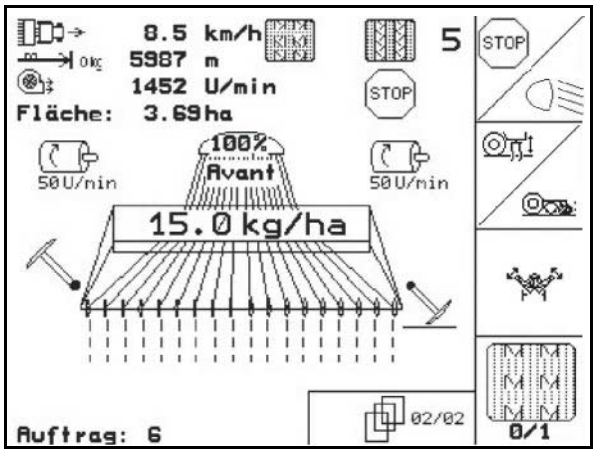
Página 1: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo

5.4.1	Control de carriles
5.4.2 / 5.4.6	Discos trazadores (Avant) / Presión de la reja y presión de la rastra
5.4.5	Dosificación completa eléctrica
5.4.1	Control de carriles

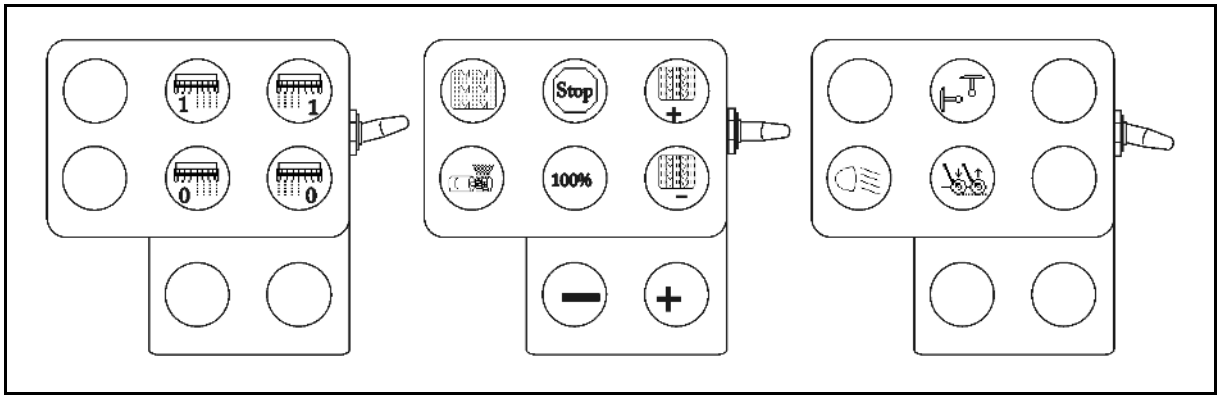
Página 2: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo

5.4.1 / 5.4.10	Control de carriles / Iluminación del depósito delantero (Avant)
5.4.8 / 5.4.9	Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio / Extensión de las rejas
5.4.7	Plegado de la máquina (Avant 03-2)
5.4.1	Control de carriles

Asignaciones del joystick multifuncional



6 Mando multifuncional

6.1 Montaje

El joystick multifuncional (Fig. 41/1) se fija con 4 tornillos de forma cómoda para el mando en la cabina del tractor.

Para su conexión, introducir la clavija del equipamiento básico en el casquillo Sub-D de 9 polos del mando multifuncional (Fig. 41/2).

Introducir la clavija (Fig. 41/3) del mando multifuncional en el casquillo central Sub-D del **AMATRON 3**.

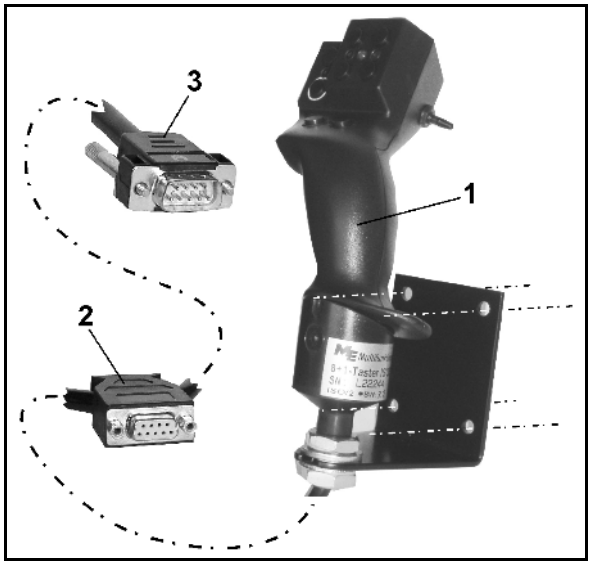


Fig. 41

6.2 Función

El joystick multifuncional sólo funciona en el menú de trabajo del **AMATRON 3**.Permite un manejo ciego del **AMATRON 3** en el empleo sobre la parcela.

Para manejar el **AMATRON 3**, el joystick multifuncional (Fig. 42) tiene 8 teclas (1 - 8) disponibles. Además, mediante el interruptor (Fig. 43/2) la ocupación de las teclas se puede cambiar en 3 sentidos.

El interruptor se incluye de serie

- Posición central (Fig. 43/A) y se puede accionar hacia
- arriba (Fig. 43/B)) o
- abajo (Fig. 43/C).

La posición del interruptor se muestra mediante una luz LED (Fig. 43/1).

- Indicador LED amarillo
- Indicación LED roja
- Indicación LED verde

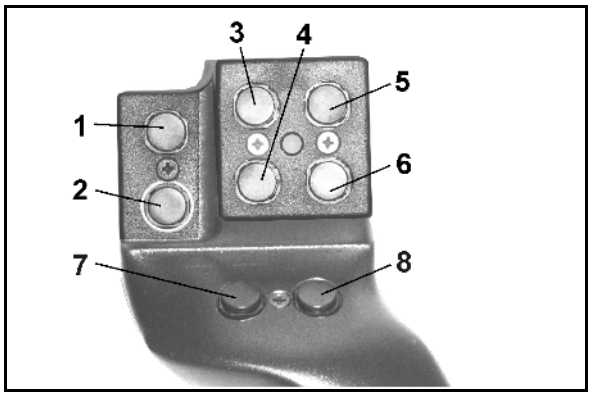


Fig. 42

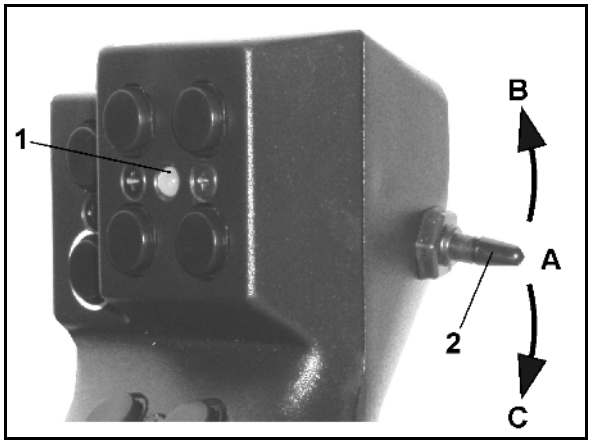


Fig. 43

6.3 Ocupación de teclas:

	AD-P con engranaje	AD-P con dosificación eléctrica total	AVANT con engranaje	AVANT con dosificación eléctrica total
1				
2				
3				Conectar ancho parcial izquierda
4				Desconectar ancho parcial izquierda
5				Conectar ancho parcial derecha
6				Desconectar ancho parcial derecha
7				
8				
1	Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada		Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada	
2		Iniciar dosificación previa	—	Iniciar dosificación previa
3	Desconectar o conectar contador de rodadas (tecla Stop)		Desconectar o conectar contador de rodadas (tecla Stop)	
4	Cantidad 100%		Cantidad 100%	
5	Avanzar contador de rodadas (+1)		Avanzar contador de rodadas (+1)	
6	Retroceder contador de rodadas (-1)		Retroceder contador de rodadas (-1)	
7	- Cantidad [%]		- Cantidad [%]	
8	+ Cantidad [%]		+ Cantidad [%]	
1				
2			Conectar y desconectar luz de marcha	
3			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar el trazador de huella	
4			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar la presión de reja	
5				
6				
7				
8				

7 Mantenimiento

7.1 Calibrar engranaje

No necesario para máquinas con dosificación eléctrico!

Las sembradoras equipadas con un engranaje deben ser calibradas,

- antes del uso, si el **AMATRON 3.** no es suministrado de fábrica junto con la máquina, sino instalado retroactivamente.
- en caso de desviaciones entre la indicación en el terminal y la escala en el engranaje.

Página 1 01/04 **Datos básicos en el menú de instalación (Fig. 24)**

- Cal. Calibrar engranaje.
  - o Mover la palanca del engranaje en dirección al valor de escala 0, hasta que se prenda el LED en el motor eléctrico
  - o mover el engranaje a un valor de escala mayor que 80
  - o Confirmar ajustes e ingresar en la ventana de menú que se abre el valor de escala indicado sobre la misma por la palanca del engranaje.

Siempre leer el valor de escala sólo frontalmente para evitar errores de lectura!

- Luego del proceso de calibración, desplazar el engranaje a un valor diferente de escala. El valor indicado debiera corresponder al valor de escala.

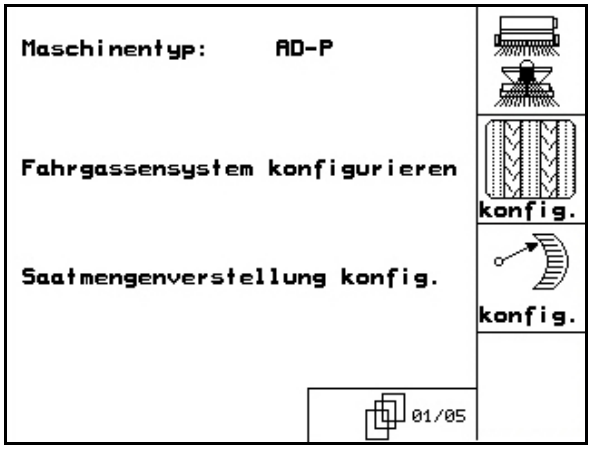


Fig. 44

8 Menú de Ayuda

Iniciar el Menú de Ayuda (Fig. 45) a partir del Menú Principal:

Menú de Ayuda:

- 1 Ayuda para manejo
- 2 Ayuda en caso de mensajes de falla
- 3 Ayuda al ejecutar rodadas.

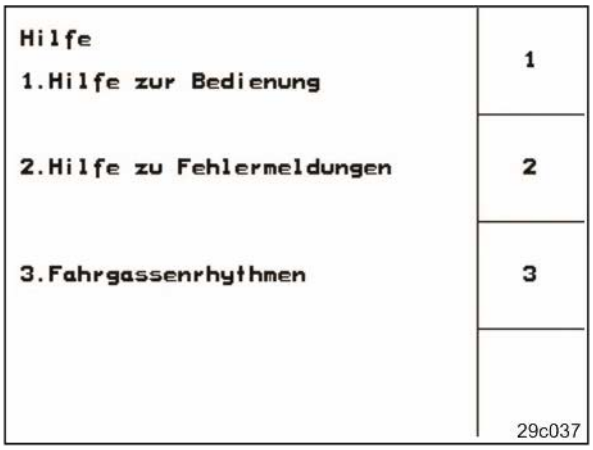


Fig. 45

9 Falla

9.1 Alarma

Alarma no crítica:

Mensaje de falla (Fig. 46) aparece en la parte inferior de la pantalla sonando tres veces una señal acústica.

Si es posible, eliminar falla.

Ejemplo:

- Nivel de llenado muy bajo.

→ Ayuda: Recargar simiente.

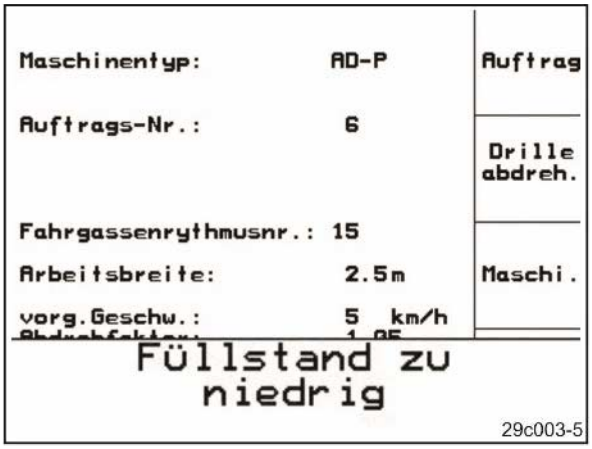


Fig. 46

Alarma crítica:

Mensaje de alarma (Fig. 47) aparece en el sector medio de la pantalla sonando una señal acústica.

1. Leer el mensaje de alarma sobre la pantalla.
2. Llamar texto de ayuda.
3. Confirmar mensaje de alarma.

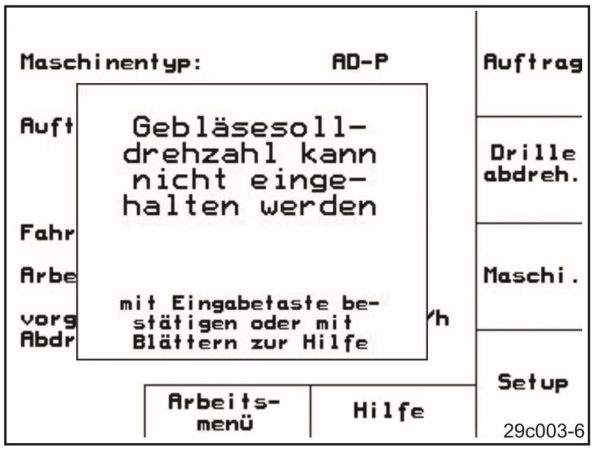


Fig. 47

9.2 Falla del sensor de recorrido

En caso de falla del sensor de recorrido (Imp./100m), que está fijado al engranaje o en caso de dosificación completa a la rueda de cola, puede seguirse trabajando luego del ingreso de una velocidad simulada de trabajo.

La falla del sensor de recorrido es indicado por “Sembradora levantada”.

Para evitar siembras incorrectas, debe reemplazarse el sensor defectuoso.

Si en el corto plazo no existe un sensor nuevo a disposición, puede proseguirse el trabajo si se procede de la siguiente manera:

1. Desprender el cable de señal del equipamiento básico del tractor.
2.

accionar del menú principal.
3.

Confirmar el cambio del menú.
4.

Introducir la velocidad simulada.
5. Durante el resto de la dispersión mantener la velocidad simulada especificada.

¡El ordenador conmuta a la velocidad real del sensor de recorrido, tan pronto como se registren impulsos en el sensor!

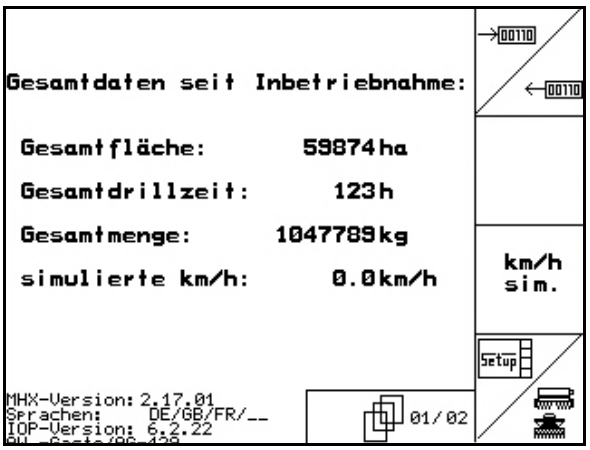


Fig. 48

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Factorías: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Plantas de producción en Inglaterra y Francia

Fábricas para esparcidoras de fertilizantes minerales, pulverizadoras, sembradoras y maquinaria para servicios públicos